

西南大學

二〇〇六年攻讀碩士學位研究生入學考試試題

文獻學理論與文獻學史

學科、專業：中國古典文獻學 研究方向：文獻研究與文獻學教學

古籍整理與研究

試題名稱：古文譯注

試題編號：唐宋文學文獻研究

449

(答題一律做在答題紙上，並注明題目番號，否則答題無效。)

(全卷共五題)

一、解釋下列句子中劃線詞的意義。(每小題3分，共45分)

- 1、寡助之至，親戚畔之。(《孟子·公孫丑下》)
- 2、魯人從君戰，三戰三北。(《韓非子·五蠹》)
- 3、舉善而教不能，則勸。(《論語·為政》)
- 4、明日詔增此郎秩二等，眾庶莫不多光。(《漢書·霍光傳》)
- 5、百姓皆以王為愛也。(《孟子·梁惠王上》)
- 6、時有軍役若水旱，民不困乏。(《漢書·食貨志》)
- 7、陳力就列，不能者止。(《論語·季氏》)
- 8、居則曰，不吾知也。(《論語·先進》)
- 9、視父兄與君若其身，惡施不慈？(《墨子·兼愛上》)
- 10、怪星之黨見，是無世而不常有之。(《荀子·天論》)
- 11、將免者以告，公令醫守之。(《國語·越語上》)
- 12、臆至，龐涓恐其賢於己，疾之。(《史記·孫子吳起列傳》)
- 13、沛公左司馬曹無傷使人言於項羽。(《史記·項羽本紀》)
- 14、彤管有煒，說懌女美。(《詩經·邶風·靜女》)
- 15、都城過百雉，國之害也。(《左傳·隱公元年》)

二、將下列各句中劃線部分譯成現代漢語。(每小題3分，共30分)

- 1、此臣之大願也，臣何患乎？(《戰國策·秦策》)
- 2、君何患焉？若闕地及泉，隧而相見，其誰曰不然。(《左傳·隱公元年》)
- 3、項王曰：“沛公安在？”(《史記·項羽本紀》)
- 4、失禮違命，宜其為禽也。(《左傳·宣公二年》)
- 5、今而後知君之犬豕畜僕。(《孟子·萬章下》)
- 6、是社稷之臣也，何以伐為？(《論語·季氏》)
- 7、雖使五尺之童適市，莫之或欺。(《孟子·滕文公上》)
- 8、時則不至，而控於地而已矣，奚以之九萬里而南為？(《莊子·逍遙遊》)
- 9、閔王毀于五國，桓公劫于魯莊。(《荀子·王制》)
- 10、吾妻之美我者，私我也；妾之美我者，畏我也。(《戰國·齊策》)

三、閱讀下面一段短文，然後回答問題。(共 25 分)

於是乃具選車，得千三百乘，選騎，得萬三千匹，百金之士五萬人，殺者十萬人，悉教習戰。大縱畜牧，人民滿野。匈奴小入，詳北不勝，以數千人委之。單於聞之，大率衆來。李牧多為奇陳，張左右翼擊之，大破殺匈奴十餘萬騎。滅襜褕，破東胡，降林胡，單於奔走。其後十餘歲，匈奴不敢近趙邊城。趙悼襄王元年，廉頗既亡入魏，趙使李牧攻燕，拔武遂、方城。居二年，龐煖破燕軍，殺劇辛。後七年，秦破趙殺將扈輒於武遂城，斬首十萬。趙乃以李牧為大將軍，擊秦軍於宜安，大破秦軍，走秦將桓齮。《史記·廉頗藺相如列傳》

(一) 解釋下列詞語。(15 分)

1、百金之士；2、詳北；3、奇陳；4、委之；5、走

(二) “秦破趙殺將扈輒於武遂城”，司馬貞索隱本作“秦破殺趙將”，請判斷是非，並說明理由。(10 分)

四、古文今譯題 (共 25 分)

1、閱讀下面一段短文，將劃線部分翻譯成現代漢語。(15 分)

梁惠王曰：“晉國天下莫強焉 [1]，叟之所知也。及寡人之身，東敗於齊，長子死焉 [2]，西喪地於秦七百里，南辱於楚。寡人恥之，願比死者一灑之，如之何則可 [3]？”孟子對曰：“地方百里，而可以王 [4]。王如施仁政於民，省刑罰，薄稅斂，深耕易耨，壯者以暇日，脩其孝悌忠信，入以事其父兄，出以事其長上，可使制梃以撻秦楚之堅甲利兵矣。彼奪其民時，使不得耕耨以養其父母 [5]。父母凍餓，兄弟妻子離散，彼陷溺其民，王往而征之，夫誰與王敵？”（《孟子·梁惠王上》）

(1) 晉國天下莫強焉。

(2) 東敗於齊，長子死焉。

(3) 如之何則可？

(4) 地方百里，而可以王。

(5) 彼奪其民時，使不得耕耨以養其父母。

2、將下面一段古文全部翻譯成現代漢語。(10 分)

樊遲請學稼。子曰：“吾不如老農。”請學爲圃。曰：“吾不如老圃。”樊遲出。子曰：“小人哉，樊須也！上好禮，則民莫敢不敬；上好義，則民莫敢不服；上好信，則民莫敢不用情。夫如是，則四方之民襁負其子而至矣，焉用稼？”（《論語·子路》）

五、先將下面一段短文用簡體字抄在答卷上，然後加上標點符號。(共 25 分)

經稟聖裁垂型萬世刪定之旨如日中天無所容其贅述所論次者詁經之說而已自漢京以後垂二千年儒者沿波學凡六變其初專門授受遞稟師承非惟詁訓相傳莫敢同異即篇章字句亦恪守所聞其學篤實謹嚴及其弊也拘王弼王肅稍持異議流風所扇或信或疑越孔賈啖趙以及北宋孫復劉敞等各自論說不相統攝及其弊也雜雜閩繼起道學大昌擺落漢唐獨研義理凡經師舊說俱排斥以爲不足信其學務別是非及其弊也悍學脈旁分攀緣日衆驅除異己務定一尊自宋末以遠明初其學見異不遷及其弊也黨主持太過勢有所偏才辨聰明激而橫決自明正德嘉靖以後其學各抒心得及其弊也肆空談臆斷考證必疎於是博雅之儒引古義以抵其隙國初諸家其學徵實不誣及其弊也瑣要其歸宿則不過漢學宋學兩家互爲勝負夫漢學具有根柢講學者以淺陋輕之不足服漢儒也宋學具有精微讀書者以空疎薄之亦不足服宋儒也消融門戶之見而各取所長則私心祛而公理出公理出而經義明矣蓋經者非他即天下之公理而已今參稽衆說務取持平各明去取之故分爲十類曰易曰書曰詩曰禮曰春秋曰孝經曰五經總義曰四書曰樂曰小學（《四庫全書總目提要·經部總敘》）